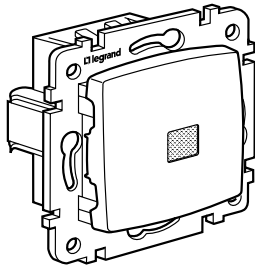
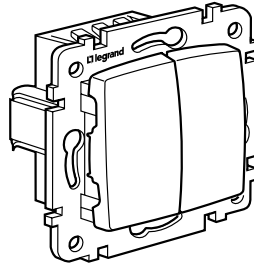


7743 01



7743 10



7743 05

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| 1. Назначение .....                   | 1   |
| 2. Серия .....                        | 1   |
| 3. Габаритные размеры .....           | 2   |
| 4. Монтаж .....                       | 2   |
| 5. Подсоединение проводников .....    | 2/5 |
| 6. Технические характеристики .....   | 5   |
| 7. Уход / Техническое обслуживание .. | 6   |
| 8. Упаковка .....                     | 6   |
| 9. Аксессуары .....                   | 6   |
| 10. Соответствие стандартам .....     | 6   |

1. Назначение

Механизмы управления освещением с/без элементов индикации.

2. Серия

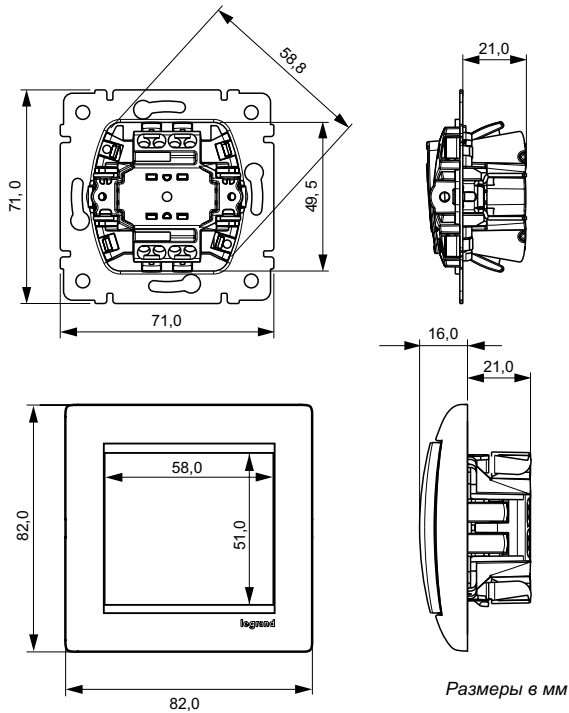
Б Белый    С Слоновая кость    А Алюминий

| Наименование                                       | Кат. №    | Тип      | Характеристики | Масса |
|--|-----------|----------|----------------|-------|
| Выключатель  | В 7744 01 | STD 1    | 10 AX 250 V ~  | 69 г  |
|  | И 7743 01 |          |                |       |
|  | А 7701 01 |          |                |       |
| Выключатель двухполюсный                           | В 7744 02 | STD 2    | 10 AX 250 V ~  | 74 г  |
|  | И 7743 02 |          |                |       |
|  | А 7701 02 |          |                |       |
| Выключатель для привода жалюзи                     | В 7744 04 | STD 1+6  | 10 A 250 V ~   | 74 г  |
|  | И 7743 04 |          |                |       |
|  | А 7701 04 |          |                |       |
| Выключатель двухклавишный                          | В 7744 05 | STD 5    | 10 AX 250 V ~  | 73 г  |
|  | И 7743 05 |          |                |       |
|  | А 7701 05 |          |                |       |
| Переключатель на 2 направления                     | В 7744 06 | STD 6    | 10 AX 250 V ~  | 71 г  |
|  | И 7743 06 |          |                |       |
|  | А 7701 06 |          |                |       |
| Промежуточный переключатель                        | В 7744 07 | STD 7    | 10 AX 250 V ~  | 74 г  |
|  | И 7743 07 |          |                |       |
|  | А 7701 07 |          |                |       |
| Переключатель на 2 направления двухклавишный       | В 7744 08 | STD 6/2  | 10 AX 250 V ~  | 75 г  |
|  | И 7743 08 |          |                |       |
|  | А 7701 08 |          |                |       |
| Выключатель с подсветкой 230 В                     | В 7744 10 | STD 1L   | 10 AX 250 V ~  | 70 г  |
|  | И 7743 10 |          |                |       |
|  | А 7701 10 |          |                |       |
| Кнопка   | В 7744 11 | STD 1P   | 10 A 250 V ~   | 67 г  |
|  | И 7743 11 |          |                |       |
|  | А 7701 11 |          |                |       |
| Кнопка с пиктограммой (лампа)                      | В 7744 12 | STD 1P   | 10 A 250 V ~   | 67 г  |
|  | И 7743 12 |          |                |       |
|  | А 7701 12 |          |                |       |
| Переключатель на 2 напр. двухклав. с подсв. 230 В  | В 7742 12 | STD 6/2L | 10 AX 250 V ~  | 78 г  |
|  | И 7741 12 |          |                |       |
|  | А 7702 12 |          |                |       |
| Кнопка с подсветкой 230 В, с пиктограммой (лампа)  | В 7744 13 | STD 1PL  | 10 A 250 V ~   | 73 г  |
|  | И 7743 13 |          |                |       |
|  | А 7701 13 |          |                |       |
| Выключатель двухклав. с инд. 230 В (2 цепи)        | В 7742 13 | STD 5TE  | 10 AX 250 V ~  | 77 г  |
|  | И 7741 13 |          |                |       |
|  | А 7702 13 |          |                |       |
| Кнопка для привода жалюзи                          | В 7744 14 | STD 1+6P | 10 A 250 V ~   | 67 г  |
|  | И 7743 14 |          |                |       |
|  | А 7701 14 |          |                |       |
| Кнопка с подсветкой 230 В, с пиктограммой (звонок) | В 7742 15 | STD 1PL  | 10 A 250 V ~   | 73 г  |
|  | И 7741 15 |          |                |       |
|  | А 7702 15 |          |                |       |
| Кнопка с подсветкой 12 В, с пиктограммой (звонок)  | В 7744 15 | STD 1PLE | 10 A 250 V ~   | 72 г  |
|  | И 7743 15 |          |                |       |
|  | А 7701 15 |          |                |       |
| Кнопка с пиктограммой (звонок)                     | В 7742 16 | STD 1P   | 10 A 250 V ~   | 67 г  |
|  | И 7741 16 |          |                |       |
|  | А 7702 16 |          |                |       |
| Кнопка с подсветкой 12 В, с держателем этикетки    | В 7742 17 | STD 1PLE | 10 A 250 V ~   | 72 г  |
|  | И 7741 17 |          |                |       |
|  | А 7702 17 |          |                |       |

2. Серия (продолжение)

| Наименование   | Кат. №    | Тип         | Характеристики | Масса |
|--|-----------|-------------|----------------|-------|
| Кнопка двухклавишная перекидная                        | В 7742 18 | STD 6P + 6P | 10 A 250 V ~   | 75 г  |
|  | И 7741 18 |             |                |       |
|  | А 7702 18 |             |                |       |
| Кнопка перекидная со шнурком                           | В 7744 19 | STD 6PC     | 10 A 250 V ~   | 72 г  |
|  | И 7743 19 |             |                |       |
|  | А 7701 19 |             |                |       |
| Переключатель на 2 направления с индикацией 230 В      | В 7744 25 | STD 6T      | 10 AX 250 V ~  | 74 г  |
|  | И 7743 25 |             |                |       |
|  | А 7701 25 |             |                |       |
| Переключатель на 2 направления с подсветкой 230 В      | В 7744 26 | STD 6L      | 10 AX 250 V ~  | 74 г  |
|  | И 7743 26 |             |                |       |
|  | А 7701 26 |             |                |       |
| Выключатель двухклавишный с подсветкой 230 В           | В 7744 28 | STD 5L      | 10 AX 250 V ~  | 77 г  |
|  | И 7743 28 |             |                |       |
|  | А 7701 28 |             |                |       |
| Выключатель с ключом-картой для гостиниц               | В 7742 34 | 7759 54     | 10 A 250 V ~   | 84 г  |
|  | И 7741 34 |             |                |       |
|  | А 7702 34 |             |                |       |
| Выключатель двухклав. с инд. 230 В (1 цепь)            | В 7744 45 | STD 5T      | 10 AX 250 V ~  | 76 г  |
|  | И 7743 45 |             |                |       |
|  | А 7701 45 |             |                |       |
| Промежуточный переключатель с подсветкой 230 В         | В 7744 48 | STD 7L      | 10 AX 250 V ~  | 75 г  |
|  | И 7743 48 |             |                |       |
|  | А 7701 48 |             |                |       |
| Выключатель двухполюсный с индикацией 230 В            | В 7744 49 | STD 2T      | 10 AX 250 V ~  | 75 г  |
|  | И 7743 49 |             |                |       |
|  | А 7701 49 |             |                |       |
| Переключатель на 2 направления с подсветкой 230 В 16 А | В 7742 03 | STD 6LE     | 16 AX 250 V ~  | 76 г  |
|  | И 7741 03 |             |                |       |
|  | А 7702 03 |             |                |       |
| Выключатель двухполюсный 16 А                          | В 7742 04 | STD 2E      | 16 AX 250 V ~  | 74 г  |
|  | И 7741 04 |             |                |       |
|  | А 7702 04 |             |                |       |
| Переключатель на 2 направления 16 А                    | В 7742 05 | STD 6E      | 16 AX 250 V ~  | 73 г  |
|  | И 7741 05 |             |                |       |
|  | А 7702 05 |             |                |       |
| Переключатель на 2 напр. для стир. машины - 16 А       | В 7744 09 | STD 6M      | 16 A 250 V ~   | 80 г  |
|  | И 7743 09 |             |                |       |
|  | А 7701 09 |             |                |       |
| Выключатель двухпол. с инд. 230 В - 16 А               | В 7742 14 | STD 2TE     | 16 AX 250 V ~  | 75 г  |
|  | И 7741 14 |             |                |       |
|  | А 7702 14 |             |                |       |
| Выключатель  | В 7742 01 | STD 1       | 10 AX 250 V ~  | 71 г  |
|  | И 7741 01 |             |                |       |
|  | А - IP44  |             |                |       |
| Переключатель на 2 направления                         | В 7742 06 | STD 6       | 10 AX 250 V ~  | 73 г  |
|  | И 7741 06 |             |                |       |
|  | А - IP44  |             |                |       |
| Выключатель двухполюсный                               | В 7700 92 | STD 2       | 10 AX 250 V ~  | 78 г  |
|  | И 7741 92 |             |                |       |
|  | А - IP44  |             |                |       |
| Промежуточный переключатель                            | В 7700 97 | STD 7       | 10 AX 250 V ~  | 78 г  |
|  | И 7741 97 |             |                |       |
|  | А - IP44  |             |                |       |
| Переключатель на 2 направления двухклавишный           | В 7700 98 | STD 6/2     | 10 AX 250 V ~  | 79 г  |
|  | И 7741 98 |             |                |       |
|  | А - IP44  |             |                |       |
| Кнопка с пиктограммой (звонок)                         | В 7700 99 | STD 1P      | 10 A 250 V ~   | 71 г  |
|  | И 7741 99 |             |                |       |
|  | А - IP44  |             |                |       |

3. Габаритные размеры



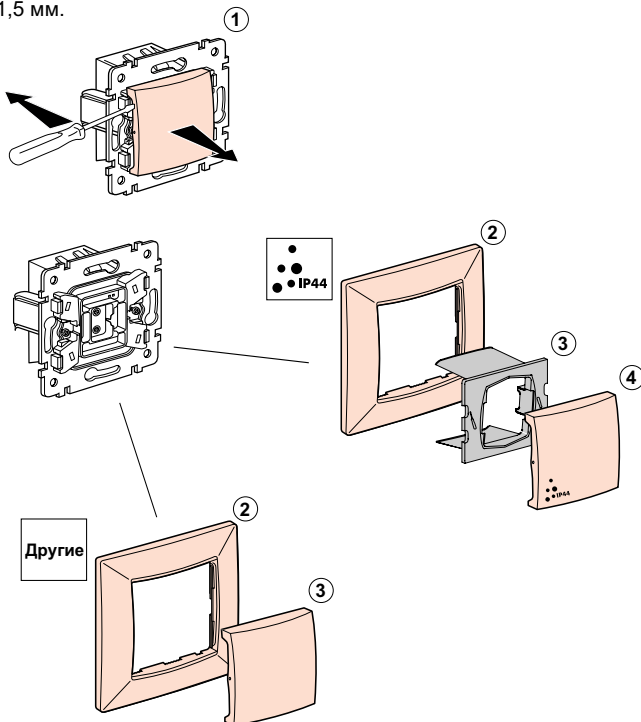
4. Монтаж

4.1 Монтаж

Механизмы серии Valena™ устанавливаются в стандартные монтажные коробки скрытого монтажа. Для настенного монтажа механизмов следует использовать специальные коробки открытого монтажа (кат. № 7761 31/32/33/81/82/83).

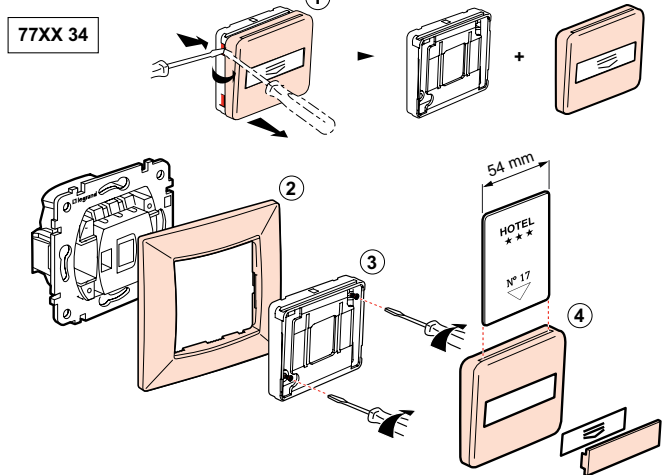
Механизмы всех выключателей и кнопок оснащены креплением на винтах и на захватах.

Рамка защелкивается на механизме. Ее конструкция позволяет регулировать глубину посадки до 2 мм (например: если механизм установлен в стену с тканевым покрытием), за исключением кат. №№ 77XX 34, для них регулировка глубины посадки не превышает 1,5 мм.



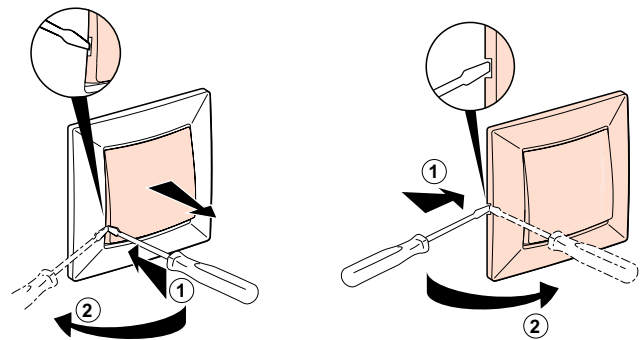
4. Монтаж (продолжение)

4.1 Монтаж (продолжение)



4.2 Демонтаж

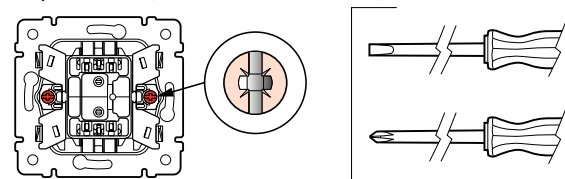
Для демонтажа рамок и клавиш следует использовать отвертку, которая вставляется в специальные пазы.



4.3 Винты

Механизмы серии Valena™ оснащены винтами с мелким шагом резьбы. Для быстроты и надежности монтажа механизмы серии Valena™ оснащаются комбинированными винтами Pozidriv со шлицем под плоскую отвертку. Размер инструмента для механизмов Valena™ с винтами с комбинированным шлицем и диаметром 3 мм:

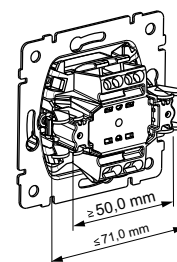
- Отвертка / Шлиц PZ1 или плоский шлиц 0,8 x 4



Чтобы избежать повреждения механизмов из-за сильно затянутых винтов, следует учитывать максимально допустимый момент затяжки по норме EN/МЭК 60669-1. В случае использования электрической отвертки рекомендуется выбрать момент затяжки равный 0,5/0,6 Нм.

4.4 Захваты

Расстояние между захватами от 50 до 71 мм.



## 5. Подсоединение проводников

## 5.1 Зажимы для подсоединения

Механизмы всех выключателей и кнопок оснащены безвинтовыми зажимами для подсоединения медных проводников и соответствуют стандарту EN/МЭК 60669-1.

Требуемая длина снятия оболочки кабеля составляет 12 мм для всех механизмов. Шаблон для замера длины снятия оболочки (12 мм) расположен на задней панели каждого механизма, он позволяет точно определить необходимую длину снятия оболочки подсоединяемых проводников.

Пружина подключения с двойной пластиной состоит из 2-х симметричных частей, что позволяет одновременно подсоединить 2 проводника разного диаметра и гарантирует надежность подключения (диаметр от 1 мм<sup>2</sup> до 2,5 мм<sup>2</sup>).



Конструкция зажимов также позволяет подсоединять гибкие проводники (жилы кабеля) без применения специального инструмента.

Достаточно вручную расплести жилы (без оконцовки кабельными наконечниками). Отдельная жила кабеля вводится в зажим нажатием на защелку. В корпусе механизма имеется специальный желоб (конической формы) для проводников, а кабельные выводы расположены под углом 35°.

При вводе проводников заглушка обеспечивает электрическое разделение между органом управления и кабельным вводом.

## 5.2 Примеры схем подключения

## • Выключатель



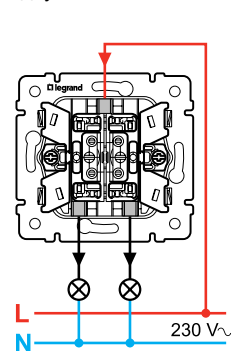
## • Выключатель двухполюсный



## • Выключатель / Кнопка для привода жалюзи



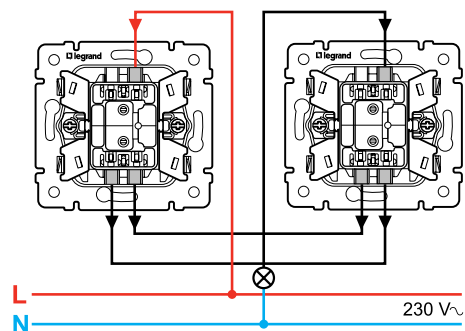
## • Выключатель двухклавишный



## 5. Подсоединение проводников (продолжение)

## 5.2 Примеры схем подключения (продолжение)

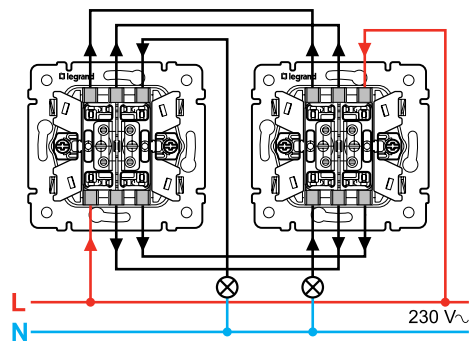
## • Переключатель на 2 направления



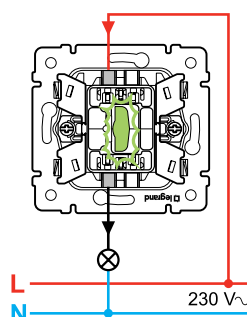
## • Промежуточный переключатель



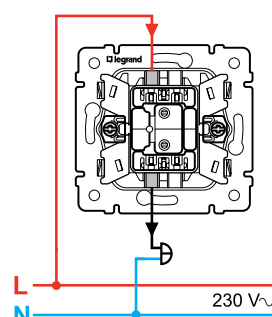
## • Переключатель на 2 направления двухклавишный



## • Выключатель с подсветкой



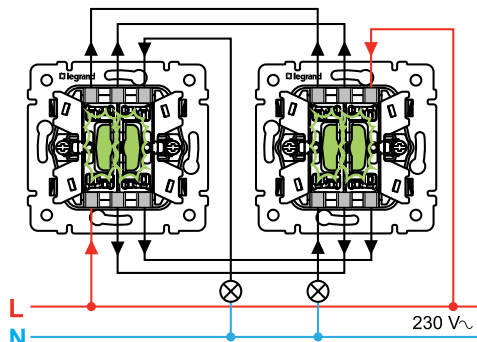
## • Кнопка



5. Подсоединение проводников (продолжение)

5.2 Примеры схем подключения (продолжение)

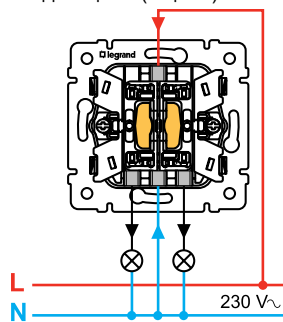
- Переключатель на 2 направления двухклавишный с подсветкой



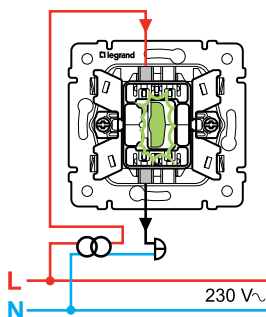
- Кнопка с подсветкой



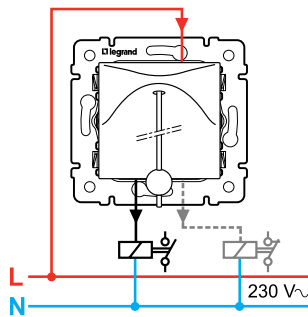
- Выключатель двухклавишный с индикацией (2 цепи)



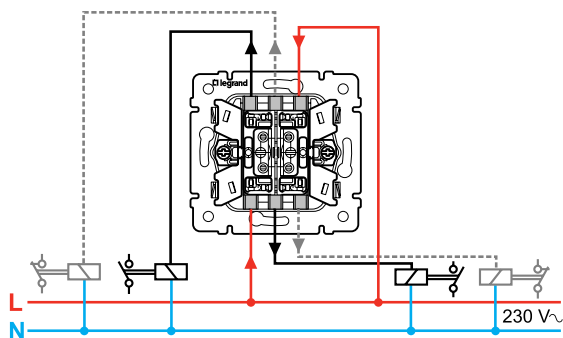
- Кнопка 12 В с подсветкой



- Кнопка перекидная со шнурком



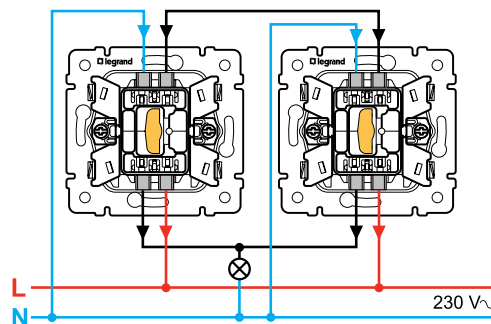
- Кнопка двухклавишная перекидная



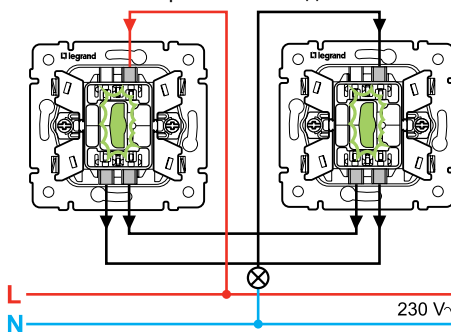
5. Подсоединение проводников (продолжение)

5.2 Примеры схем подключения (продолжение)

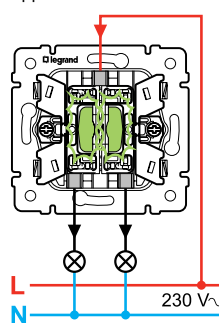
- Переключатель на 2 направления с индикацией



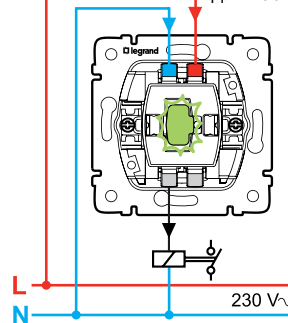
- Переключатель на 2 направления с подсветкой



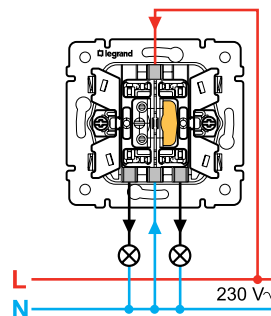
- Выключатель двухклавишный с подсветкой



- Выключатель с ключом-картой для гостиниц

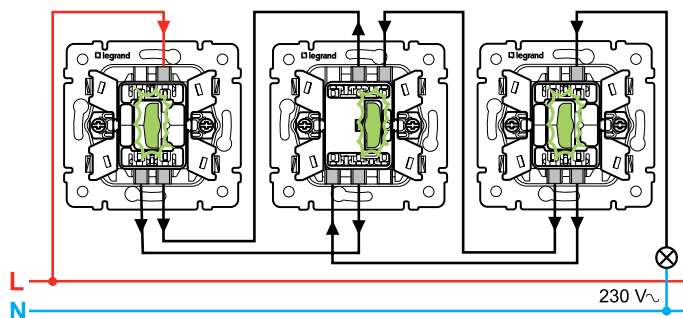


- Выключатель двухклавишный с индикацией (1 цепь)

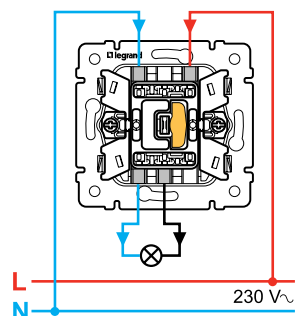


**5. Подсоединение проводников (продолжение)****5.2 Примеры схем подключения (продолжение)**

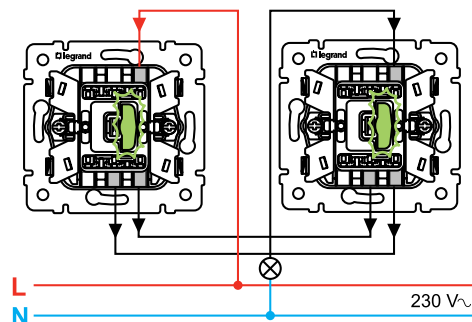
- Промежуточный переключатель с подсветкой



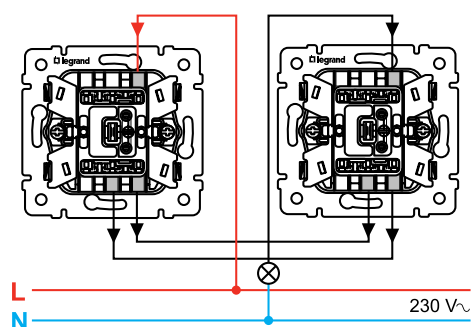
- Выключатель двухполюсный с индикацией 10 А / 16 А



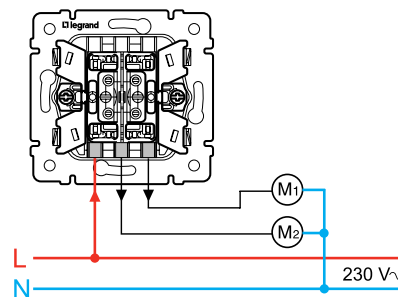
- Переключатель на 2 направления с подсветкой 16 А



- Переключатель на 2 направления 16 А

**5. Подсоединение проводников (продолжение)****5.2 Примеры схем подключения (продолжение)**

- Переключатель на 2 направления для стиральной машины

**6. Технические характеристики****6.1 Механические характеристики**

- Степень защиты от механических ударов: IK 04 (0,5 Дж)
- согласно норме EN 62262

**6.2 Огнестойкость**

- Самозатухание: 850 °C/30 с (механизм)
- Самозатухание: 650 °C/30 с (клавиши, лицевые панели)

**6.3 Степень защиты (IP)**

- Степень защиты согласно стандарту МЭК 60529:2001: IP31-D (механизм в сборе), кроме кат. № 77XX 34 (IP20) и механизмов IP44.

**6.4 Характеристики используемых материалов****• Механизмы :**

|                        |  |
|------------------------|--|
| Суппорт                | оцинкованная сталь   |
| Крышка                 | поликарбонат   |
| Корпус                 | поликарбонат   |
| Механизм подсоединения | поликарбонат   |
| Захваты                | оцинкованная сталь   |
| Пружина захватов       | из стальной рояльной проволоки                                   |
| Винты                  | оцинкованная сталь   |
| Безвинтовые зажимы     | CuZn15 / X12 CrNi 177  |
| Контакты               | AgNi (без содержания кадмия, являющегося загрязняющим элементом) |

**• Клавиши :**

|  |              |
|--|--------------|
| Цветные клавиши:<br>- белый RAL 9003<br>- слоновая кость RAL 1013<br>- алюминий RAL 7040 * | поликарбонат |
|--|--------------|

\* Наиболее близкий цвет (краска на водной основе, соответствующая требованиям по защите окружающей среды)

**• Рамки :**

См. паспорт: F01037RU - Рамки Valena™.

**• Маркировка :**

|         |                   |
|---------|-------------------|
| Суппорт | наносится лазером |
| Корпус  | наносится лазером |

Хорошая стойкость к воздействию ультрафиолета.

**6.5 Температурные характеристики**

Температура хранения и эксплуатации: от минус 5 °C до плюс 40 °C.



**7. Уход / Техническое обслуживание****7.1 Чистка**

Чистка клавиш и рамок влажной тканью.

Не использовать агрессивные и коррозионные химические вещества.

**Стойкость к действию чистящих средств :**

- Вода
- N-гексан (EN 60669-1)
- Денатурат
- Мыльная вода
- Жавелевая вода 10%
- Стеклоочиститель (этанол 1% vol, бутилгликоль 6% vol)

**Внимание:** Перед использованием чистящих средств необходимо предварительно проверить их воздействие на изделие.

**8. Упаковка**

Все механизмы и комплектующие детали тщательно упакованы, чтобы изделия сохраняли свой товарный вид к моменту их доставки на строительный объект.

**9. Аксессуары****9.1 Лампы**



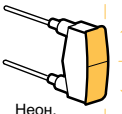
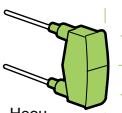
- Механизмы с подсветкой серии Valena™ :

Выключатели с подсветкой предназначены для того, чтобы пользователю было легче ориентироваться и проще найти выключатель в коридоре или на лестничной клетке. Цвет ламп для механизмов с подсветкой - зеленый.


Выключатели с индикацией позволяют пользователю увидеть включено или выключено управляемое ими электрооборудование в целях безопасности и экономии электроэнергии. Цвет ламп для механизмов с индикацией - красный/оранжевый.

Механизмы с подсветкой/индикацией поставляются в комплекте с лампами.

**• Запасные лампы :**

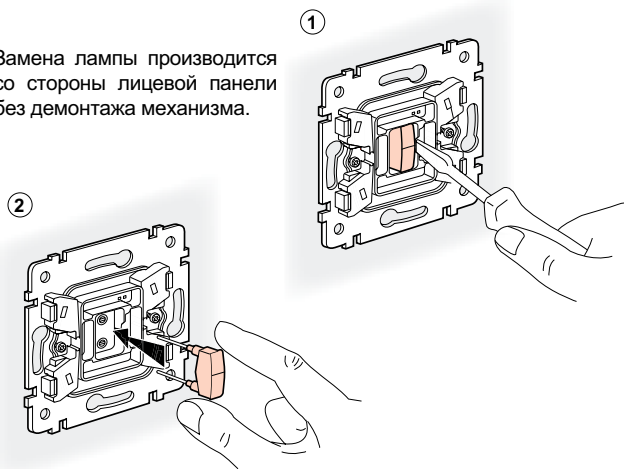
| Кат. №  | Напряжение | Ток      | Цвет / тип  | Механизмы  |
|---------|------------|----------|---|--|
| 7758 90 | 230 V ~    | 2×0,5 mA | <br>Люмин. | 7701 13<br>7702 15/34<br>7741 15/34<br>7742 15/34<br>7743 13<br>7744 13                            |
| 7758 97 | 230 V ~    | 0,5 mA   | <br>Люмин. | 7701 10/26/28/48<br>7702 03/12<br>7741 03/12<br>7742 03/12<br>7743 10/26/28/48<br>7744 10/26/28/48 |
| 7758 98 | 230 V ~    | 1 mA     | <br>Неон.  | 7701 25/45/49<br>7702 13/14<br>7741 13/14<br>7742 13/14<br>7743 25/45/49<br>7744 25/45/49          |
| 7758 99 | 8-12 V ~   | 15 mA    | <br>Неон.  | 7701 15<br>7702 17<br>7741 17<br>7742 17<br>7743 15<br>7744 15                                     |

**9. Аксессуары (продолжение)****9.1 Лампы (продолжение)****• Дополнительные лампы :**

| Кат. №  | Напряжение | Ток   | Цвет / тип  | Механизмы  |
|---------|------------|-------|---|--|
| 0694 95 | 24 V ~     | 20 mA | <br>Накалив. | 7701 15<br>7702 17<br>7741 17<br>7742 17<br>7743 15<br>7744 15 |

**• Замена лампы :**

Замена лампы производится со стороны лицевой панели без демонтажа механизма.

**10. Соответствие стандартам**

| Знаки соответствия  | Стандарт            |
|---|---------------------|
| AENOR   | EN 60669-1          |
| TSE     | EN 60669-1          |
| KEMA    | EN 60669-1          |
| ГОСТ Р  | ГОСТ Р 51324.1-2005 |